



Setting Up Your Computer

コンピュータのセットアップ手順 | 安装计算机 | 安装您的电脑

⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, read and follow the safety instructions in the *Owner's Manual*. Also, see the *Owner's Manual* for a complete features list.

⚠ 警告:

Dell™ コンピュータをセットアップして使用する前に、『オーナーズマニュアル』の安全にお使いいただくための注意をよく読み、指示に従ってください。詳細な機能一覧についても『オーナーズマニュアル』を参照してください。

⚠ 警告:

安装并操作 Dell™ 计算机之前, 请阅读并遵循用户手册中的安全说明。有关完整的功能列表, 另请参阅用户手册。

⚠ 注意:

在您安装和操作 Dell™ 电脑之前, 请阅读并按照 Owner's Manual (使用者手册) 中的安全指示进行。另请参阅 Owner's Manual 以获得完整的功能清单。



- 1. AC adapter
- 2. AC adapter connector
- 3. docking connector
- 4. USB connectors
- 5. fixed optical drive
- 6. modem connector
- 7. network connector
- 8. display latch
- 9. power button
- 10. touch pad
- 11. touch pad buttons
- 12. module bay
- 13. battery bay
- 14. hard drive bay
- 15. PC Card slot

- 1. AC アダプタ
- 2. AC アダプタコネクタ
- 3. ドッキングコネクタ
- 4. USB コネクタ
- 5. 固定オプティカルドライブ
- 6. モデムコネクタ
- 7. ネットワークコネクタ
- 8. ディスプレイラッチ
- 9. 電源ボタン
- 10. タッチパッド
- 11. タッチパッドのボタン
- 12. モジュールベイ
- 13. バッテリベイ
- 14. ハードドライブベイ
- 15. PC カードスロット

- 1. 交流适配器
- 2. 交流适配器连接器
- 3. 对接连接器
- 4. USB 连接器
- 5. 固定光盘驱动器
- 6. 调制解调器连接器
- 7. 网络连接器
- 8. 显示屏门锁
- 9. 电源按钮
- 10. 触摸板
- 11. 触摸板按钮
- 12. 模块化托架
- 13. 电池槽
- 14. 硬盘驱动器托架
- 15. PC 卡插槽

- 1. 交流電變壓器
- 2. 交流電變壓器連接器
- 3. 連線連接器
- 4. USB 連接器
- 5. 固定式光碟機
- 6. 數據機連接器
- 7. 網路連接器
- 8. 顯示幕門鎖
- 9. 電源按鈕
- 10. 觸控墊
- 11. 觸控墊按鈕
- 12. 模組槽
- 13. 電池槽
- 14. 硬碟機槽
- 15. PC 卡插槽



AC Adapter
AC アダプタ
交流适配器
交流電變壓器



Modem Option
モデムオプション
调制解调器选件
數據機選用元件



Network Option
ネットワークオプション
网络选件
網路選用元件



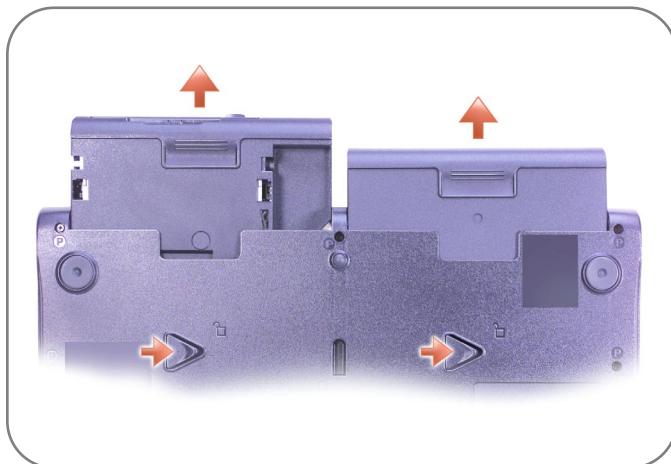
Power Button
電源ボタン
电源按钮
電源按鈕





What's Next?

次のステップ | 其它内容 | 下一步驟



Swapping Modules

To swap a module bay device or battery, use the latch release on the bottom of the computer. See "Setting Up" in the Dell *Owner's Manual* for instructions.

モジュールの交換

モジュールベイデバイスまたはバッテリーを交換するには、コンピュータ底面のリリースラッチを使用します。手順については、Dell の『オーナーズマニュアル』の「セットアップ」を参照してください。

交换模块

要交换模块托架设备或电池，请使用计算机底部的释放门锁。有关说明，请参阅 Dell 用户手册中的“安装”部分。

置換模組

若要置換模組槽裝置或電池，請使用電腦底部的釋放門鎖。請參閱 Dell *Owner's Manual* 中的「Setting Up」(安裝) 以獲得指示。



Docking

Do not connect the optional docking device for the first time until you have completed the operating system setup and turned off your computer. See the Dell documentation that came with the docking device.

ドッキング

オプションのドッキングデバイスは、オペレーティングシステムのセットアップを完了し、コンピュータの電源を切ってから接続してください。(ドッキングデバイスに付属の Dell のマニュアルを参照してください。)

对接

完成操作系统安装并关闭计算机之前，请勿初次连接可选对接设备。请参阅随对接设备附带的 Dell 说明文件。

連線

在第一次完成作業系統安裝並關閉電腦電源之前，請勿連接可選的連線裝置。請參閱連線裝置隨附的 Dell 說明文件。



Finding Answers

See the Dell *Owner's Manual* for setup information on devices like a printer.

See the Dell *Tell Me How* help file for information on using your computer and operating system. To access the *Tell Me How*:

1. Click the Start button and click Help and Support.
2. Click User and system guides and click User's guides.
3. Click Tell Me How.

サポート情報

プリンタなどのデバイスのセットアップ情報については、Dell の『オーナーズマニュアル』を参照してください。

コンピュータおよびオペレーティングシステムの使用に関する情報については、Dell の『はじめよう』ヘルプファイルを参照してください。『はじめよう』にアクセスするには…

1. スタートボタンをクリックし、ヘルプとサポートをクリックします。
2. ユーザーズガイドおよびシステムガイドをクリックし、ユーザーズガイドをクリックします。
3. はじめようをクリックします。

查找解决方案

有关打印机等设备的安装信息，请参阅 Dell 用户手册。

有关使用计算机和操作系统的信息，请参阅 Dell 的“Tell Me How”（如何使用）帮助文件。要访问“Tell Me How”（如何使用）帮助文件：

1. 单击“Start”（开始）按钮，然后单击“Help and Support”（帮助和支持）。
2. 单击“User and system guides”（用户与系统指南），然后单击“User's guides”（用户指南）。
3. 单击“Tell Me How”（如何使用）。

尋找解答

參閱 Dell *Owner's Manual* (Dell 使用者手冊) 以獲得裝置 (如印表機) 的安裝資訊。

參閱 Dell *Tell Me How* (Dell 使用方法) 說明檔以獲得有關使用電腦和作業系統的資訊。若要存取 *Tell Me How*，請：

1. 依次按一下「開始」按鈕和「說明及支援」。
2. 依次按一下 User and system guides (使用者和系統指南) 和 User's guides (使用者指南)。
3. 按一下「Tell Me How」。

Printed in China

中国印制
中國印製

Printed on recycled paper

Information in this document is subject to change without notice.

© 2002 Dell Computer Corporation. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Computer Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

July 2002

ここに記載されている内容は予告なく変更されることがあります。

© 2002 すべての著作権は Dell Computer Corporation にあります。

Dell Computer Corporation の書面による許可のない複写は、いかなる形態においても厳重に禁じられています。

Dell および DELL のロゴは、Dell Computer Corporation の商標です。本書内では、上記記載以外の商標や会社名が使用されている場合がありますが、これらの商標や会社名は、一切 Dell Computer Corporation に所属するものではありません。

2002 年 7 月



本文件中的信息如有更改，恕不另行通知。

© 2002 Dell Computer Corporation. 版权所有，翻印必究。

未经 Dell Computer Corporation 书面许可，不得以任何形式进行复制。

Dell 和 DELL 徽标是 Dell Computer Corporation 的商標。Dell 對其他公司的商標和產品名稱不擁有任何專利權。

2002 年 7 月

本文件中的資訊如有變更，恕不另行通知。

© 2002 年 Dell Computer Corporation. 版權所有，翻印必究。

未經 Dell Computer Corporation 的書面許可，不得以任何形式進行複製。

Dell 和 DELL 標誌是 Dell Computer Corporation 的商標。Dell 對其他公司的商標和名稱不擁有任何專利權。

2002 年 7 月



01H021A01

P/N 1H021 Rev. A01